



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Des Alexander Pope Esq. sämtliche Werke**

mit Wilh. Warburtons Commentar und Anmerkungen

**Pope, Alexander**

**Strasburg, 1778**

Oder zur Musik, am Tage der heil. Cecilia

[urn:nbn:de:hbz:466:1-54287](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-54287)

Die,  
am  
Tage der heil. Cecilia  
und andere  
Stücke zur Musik.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.





O d e  
zur Musik, <sup>1</sup>  
am  
Tage der heil. Cecilia.

---

Steigt herunter, ihr Reime! steigt herunter,  
und singt; beseelet die athmenden In-  
strumente, rufet aus jeder schweigenden Saite

Anmerkungen.

<sup>1</sup> Diese Ode ist unter den kleinen Gedichten unseres Dichters eines der künstlichsten und erhabensten. Die erste Stanze drückt die verschiedene Stärke, und Schwäche der Töne und des Tonmasses in der Musik aus. Die zweite beschreibt die Gewalt derselben, über die Leidenschaften überhaupt. Die dritte erklärt ihren Nutzen, die heroischen Leidenschaften ins besondere einzusflößen; die vierte, fünfte und sechste ihre Gewalt über die ganze Natur, in der Fabel der Reise des Orpheus in die Hölle; eine Erläuterung,

Stimmen hervor, und greift in die tönende  
 Leier! Laßt die bebende Laute in traurig ange-  
 nehmen Accorden klagen: Laßt die helle <sup>2</sup> Trom-  
 pete ertönen, daß die Gewölbe umher vom  
 hellen Echo erschallen: indem in verlängerten  
 Tönen, und langsam die tiefe, majestätische  
 feyerliche Orgel bläset. Horch! die süßen und  
 hellen Melodien nehmen sanft das Ohr ein;  
 erheben sich lauter, und lauter, und erfüllen  
 den Himmel weit und breit mit Tönen; jetzt  
 schwillt im Triumphe frohlockend der kühne Ge-  
 sang;

---

 Anmerkungen.

Die natürlich aus dem entsteht, was vorhin von dem  
 Zuge der Argonauten gesagt worden, worin Orpheus  
 das Exempel von dem Nutzen der Musik giebt, heroi-  
 sche Leidenschaften einzusüßen. Die siebente und letzte  
 Strophe machen den Beschluß mit dem Lobe der Mu-  
 sik, und der Vorzüge der geistlichen vor der weltlichen.

<sup>2</sup> Unser Verfasser hattz in seinen Regeln, wie man  
 gut schreiben soll, gesagt, der Ton solte ein Echo  
 des Verstandes der Worte seyn. Die Anmuth,  
 die dieses der Harmonie giebt, ist offenbar. Doch  
 würden wir niemals die Vorzüge gesehen haben, die  
 aus dieser Regel entspringen, wenn diese Ode nicht  
 geschrieben wäre. Man kann sagen, daß sich in der-  
 selben alle Harmonie findet, die nur der poetische  
 Klang hervorbringen kann, wenn er dem Verstande  
 zu Hülfe kommt.

sang; in gebrochener Luft schwimmt zitternd die wilde Musik; bis nach und nach entfernt, und schwach die Töne schwächer werden, und in einem sterbenden, sterbendem Falle dahin schmelzen.

2.

Durch die Musik empfinden die Seelen eine gleiche Gemüthsverfassung, schwellen nicht zu hoch auf, und sinken nicht zu tief. Wenn in der Brust sich stürmische Freuden erheben, so läßt die Musik ihre sanfte beruhigende Stimme erschallen; und wenn die Seele von Sorgen gedrückt wird, erhebt sie dieselbe in belebenden Liedern. Krieger entsammt sie mit beseelten Tönen; gießet Balsam in die blutenden Wunden des Verliebten. Die Melancholie erhebt ihr Haupt, Morpheus stehet von seinem Bette auf, Trägheit ziehet ihre Arme aus einander, und erwachet; Horchend läßt der Neid seine Schlangen fallen; kein innerlicher Krieg sezt länger unsere Leidenschaften in Aufruhr, und der Schwindelgeist der Partheyen höret seine Wuth hinweg.

## 3.

Wenn aber die Sache unsers Vaterlandes zu den Waffen ruft, wie erwärmet da die kriegerische Musik jeglichen Busen? So erweckte, als das erste kühne Schiff sich auf die See wagte, auf dem Hintertheile der Thracier seine Töne, und der Argos sahe seine verwandten Bäume von dem Pelion ins Meer herunter steigen. Entzückte Halbgötter standen um ihn her, und Menschen wurden durch den Klang Helden, und fühlten sich von dem Reize der Ehre entflammt. Jeder Führer streckte sein siebenfältiges Schild aus, und riß das glänzende Schwerdt halb aus der Scheide: und Seen, und Felsen, und Himmel ertöneten: zu den Waffen, zu den Waffen, zu den Waffen!

## 4.

Als aber durch alle höllischen Gränzen, die der flammende Phlegeton umgiebt, die Liebe, so stark, wie der Tod, den Dichter durch die blassen Nationen der Todten führte, was für Töne hörten sie da, was für Scenen erschienen auf der ganzen schrecklichen Küste! Schreck-

liche Blitze, schreckliches Geschrey, glühendes Feuer, Jammern und Aechzen, und trauriges Seufzen, und das Heulen gequälter Geister! Aber horch! er rühret die güldene Leyer, und siehe, die gefolterten Geister erholen sich wieder! Siehe, Schattengestalten kommen herbey! Dein Stein, o Sisyphus, steht, Trion ruhet auf seinem Rade, und die blassen Gespenster tanzen! Die Furien sinken auf ihre eiserne Ketten, und aus einander gewickelte Schlangen hangen horchend um ihre Häupter.

5.

Bey den Strömen, die ewig fließen, bey den düftenden Winden, die über die elisäischen Blumen hauchen; bey diesen glücklichen Seelen, die in den gelben Wiesen voll Asphodell, oder im Schatten von Amaranth wohnen; bey den bewafneten Schatten der Helden, die durch die finstern Gänge der Wälder schimmern; bey den Jünglingen, die für Liebe starben und im Schatten der Myrthen wandern, gieb mir, gieb mir Eurydice wieder; o nimm entweder



den Mann mit ihr, oder gieb ihm die Gattin zurück!

So sang er, und die Hölle willigte darein, die Bitte des Dichters zu erhören: die harte Proserpina gab ihm erweicht die Schöne zurück. So konnte der Gesang über Tod und Hölle siegen, Welch ein schwerer, und rühmlicher Sieg! Obgleich das Schicksal sie mit dem Styr gebunden, der sich neunfältig um sie schlung, so siegte jedoch die Musik, und die Liebe.

## 6.

Aber bald, zu bald wendet der Verliebte die Augen zurück: sie fällt zurück, sie stirbt, sie stirbt wieder! Wie willst du nun die grausamen Schwestern rühren? Es war kein Verbrechen von dir, wofern es kein Verbrechen ist, zu lieben. Nun seufzt er einsam, ungehört, unbekannt, unter hangenden Bergen, am Wasserfalle der Quellen, oder wo Hebrus irret, und in Mäander sich wälzet; und ruft ihren Geist auf ewig, ewig, ewig verloren! Jetzt mit Furien

umgeben, verzweifelnd, und verwirret, zittert er, glühet er, unter Rhodopens Schnee. Schau, er steigt durch die Wüste, so wild, wie die Winde; Horch! Hämus ertönt vom Geschrey der Sackanten — — Ach schau, er stirbt! noch im Tode sagt er Eurydice; Eurydice hebte noch auf der Zunge; Eurydice wiedertönten die Wälder, Eurydice die Flüsse, Eurydice die Felsen und Höhlen der Berge.

7.

Musik kann den grausamsten Schmerz besänftigen, und die strengste Wuth des Schicksals entwafnen: Musik kann Kummer in Freude verwandeln, und Verzweiflung und Raserey gefälliger machen: sie kann die Freude der Erde vergrößern, und von der Glückseligkeit des Himmels den Vorschmack geben. Dieses fand die göttliche Cecilia, und weihte den Ton zum Lobe des Schöpfers. Wenn die volle Orgel sich mit den Stimmen des Chores verbindet, so neigen die unsterblichen Mächte ihr Ohr herab; auf den steigenden Tönen getragen, erhebt sich die Seele, und feyerliche Lieder

150 Ode zur Musik am Tage der h. Cecil.

vermehrten das heilige Feuer; und Engel neigen sich vom Himmel herunter, zu hören. Singt nun nicht länger, ihr Dichter, vom Orpheus; die glänzende Cecilia hat größere Gewalt. Seine Accorde riefen einen Schatten aus der Hölle zurück; ihre erheben die Seele zum Himmel.

